



INSHALLAH A BOY

INSHALLAH A BOY

D Nawal lebt mit ihrer kleinen Tochter in Jordanien. Nach dem Tod ihres Mannes kämpft sie gegen die rechtlichen Vorgaben für Frauen ohne männlichen Nachkommen und für ihr Erbe und ihr Haus. Und wenn ein kleiner Junge geboren würde?

Alter

Empfohlen ab 16 Jahren (Sekundarstufe II)

Themen

Mutterschaft; Feminismus; Tod; Mut

Regisseur

Amjad Al Rasheed

Jahr

2023

Land

Jordanien, Frankreich, Saudi-Arabien, Katar

Genre

Fiktion

Originalversion

Arabisch

Französische und deutsche Untertitel

Dauer

113 Minuten



Impressum

Eine Zusammenarbeit FIFF - e-media



Planète Cinéma, das Schulprogramm des FIFF, arbeitet mit der Conférence Intercantonale de l'Instruction Publique de la Suisse Romande et du Tessin (CIIP) und e-media.ch bei der Erstellung von pädagogischen Arbeitsblättern zusammen.

Seit über 20 Jahren bietet *Planète Cinéma* SchülerInnen und Studierenden aller Altersstufen, von der Grundschule bis zur Hochschule, die Möglichkeit, an Vorführungen von speziell für sie ausgewählten, selten gezeigten Filmen teilzunehmen, und so der Vielfalt der internationalen Filmkultur näher zu kommen.

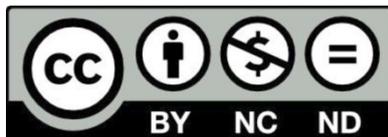
fiff.ch/de/schulen

Redaktion

Arbeitsblatt erstellt von **Barbara Rickenmann**, Bildungsingenieurin.

Übersetzt von **Linus Kessler**.

Januar 2024.



Pädagogische Ziele

- Die Schüler und Schülerinnen sollen etwas über die Religion und die Stellung der Frau in Jordanien lernen.
- Ethische Herausforderungen beschreiben und bewerten und dabei über die rein emotionale Ebene hinausgehen
- Entwicklung von Lernstrategien durch Üben einer Methode zum Notieren und Analysieren, der Mindmap
- Ein Filmwerk im Hinblick auf die Beziehungen zwischen Individuen analysieren
- Die Monomythentheorie kennenlernen und lernen, eine Erzählung nach diesen Prinzipien zusammenzufassen
- Verbessern Sie Ihre argumentativen Fähigkeiten, indem Sie über das Konzept von Gesetzen, ihre Legitimität und ihre tatsächlichen Auswirkungen debattieren.

Relevante Disziplinen und Themen

Digitale Bildung

Verschiedene Medieninhalte durch die Analyse ihrer Zusammensetzung bewerten, um so Aspekte und Herausforderungen ihrer Botschaft auszuarbeiten

→ **Ziel EN 31 des Plan d'études romand (PER)**

Deutsch

Texte unterschiedlicher Gattungen verfassen, die der jeweiligen Sprechsituation angepasst sind. Dafür die eigenen Ideen organisieren, Botschaften individualisieren und Gedankengänge verdeutlichen, mit dem Ziel Schreibkompetenzen zu üben und zu verbessern (Korrekturlesen, Umschreiben, Umgestalten, Ergänzen).

Schrift [...] zur Informationsbeschaffung, zum Austausch und zur Erstellung von Dokumenten nutzen, wobei die Notizmethoden erweitert und verfeinert werden sollen.

→ **Ziele L1 32 und 38 des PER**

Bildende Kunst

Vergleich und Analyse verschiedener Kunstwerke mittels Identifikation des Themas, der verwendeten Technik, der Form und der Aussage eines Werkes.

→ **Ziel A 34 AV des PER**

Geistes- und Sozialwissenschaften

Analyse von Ethik- und Religionsproblematiken, um sich selbst zu positionieren und dabei ideologische Funktionsmechanismen zu erkennen.

Analyse der im Wandel begriffenen Organisation menschlicher Gesellschaften hier und anderswo. Dabei den Einfluss der Religion auf die soziale Organisation herausarbeiten.

→ **Ziele SHS 32 und 35 des PER**

Zusammenfassung

In Jordanien, einem Land im Nahen Osten, in dem die Scharia-Gesetze Männer über Frauen stellt, wird eine junge Mutter von einem Tag auf den anderen zur Witwe. Ihre achtjährige Tochter findet morgens ihren Vater leblos im Bett, und Nawal muss sich der harten Realität stellen: Da sie keinen Sohn hat, fallen das gesamte Erbe und die Verantwortung für das Kind an den einzigen Bruder ihres verstorbenen Mannes.

Sie war eine unabhängige Frau, die als Haushaltshilfe für eine wohlhabende Familie in der Hauptstadt Amman, arbeitete, und plötzlich befindet sie sich unter dem Joch der Männer in ihrer Umgebung.

Nur wenige Stunden nach dem Tod seines Bruders dringt Rufqi an der Seite von Nawals Bruder Ahmed in Nawals Haus ein. Ohne Feingefühl erzählt er ihr, dass Adnan, ihr verstorbener Ehemann, nach dem Kauf eines Pickups Schulden bei ihm hatte. Er möchte nicht nur diese so schnell wie möglich ausgleichen, sondern auch die Erbschaftssteuer so schnell wie möglich bezahlen. Nawal erkennt nun das Ausmaß der Situation: Sie wird ihre Wohnung, die sie mit ihrem Mann gekauft und bezahlt hat, abgeben und sogar so weit gehen müssen, ihre Tochter Rufqi anzuvertrauen, wenn sie nicht schnelle eine Lösung findet, die den Gesetzen der Scharia entspricht.

Es beginnt ein Wettlauf gegen die Zeit, gegen die Scharia, aber vor allem gegen den scheinbar gesunden Menschenverstand: Wie kann eine bislang liebevolle Familie plötzlich damit drohen, eine der ihren auf die Straße zu setzen, ihr das Kind wegzunehmen, und sich weigern, ihr einen Zeitpuffer zu gönnen, um die Schulden ihres Mannes zurückzuzahlen?



Warum Sie *Inshallah a Boy* mit Ihren Schülern sehen sollten

Als erste jordanische Film, der in Cannes gezeigt wurde, nutzt *Inshallah a Boy* die Erzählung eines einzigartigen Lebens sehr geschickt, um zwei Realitäten zu zeigen. Einerseits die einer Stadt im Nahen Osten, Geburtsort des Regisseurs, der uns die Straßen und Menschen dort auf simple und aufrichtige Weise zeigt. Andererseits die einer Frau oder vielmehr der Frauen in Jordanien, aber allgemeiner überall auf der Welt: Frauen und Mädchen, die, wie Amjad Al Rasheed sagt, immer wieder "die Kraft haben müssen, nein zu sagen und zu beweisen, dass sie genauso gut oder sogar besser als Männer sein können, wenn man ihnen nur eine Chance gibt".

Ein ausgesprochen feministischer Film also, in dem die dominanten Figuren (überwiegend Männer) dennoch mit ihren Ambivalenzen, ihren guten und schlechten Seiten dargestellt werden, was die Deutung ihres Handelns letztendlich offenlässt.

Das Ausbleiben der Dichotomie gut/böse, Westen/Osten, Frau/Mann, säkulares Land/Scharia-Land usw. ermöglicht es Ihnen als Lehrkraft, die in dem Arbeitsblatt vorgeschlagenen Themen zu behandeln, ohne eine Kluft zwischen Schülerinnen und Schülern mit sehr unterschiedlichen Ansichten und Kulturen zu schaffen. Sie haben die Möglichkeit, die Struktur der Erzählung und den Aufbau der Charaktere zu analysieren und vermeiden dabei das Klischee des "ausländischen Films", der im Unterricht nur auf seine Unterschiede zum französischsprachigen Kino hin untersucht wird.



Pädagogische Ansätze

Vor dem Film

A. GESETZE, REGELN

- a. Erklären Sie den Schülerinnen und Schülern, dass Sie eine Situation herstellen werden (durch eine **Diskriminierungsübung**), die es ihnen ermöglicht, sich in die Figuren des Films, den sie später sehen werden, hineinzusetzen.
- b. Bevor Sie mit der Übung "Feministisches Kino oder Frauen im Film?" beginnen, stellen Sie eine oder mehrere spezifische und willkürliche Regeln auf.

Diese Regeln sollten nur für einen kurzen Zeitraum (höchstens 15 Minuten) befolgt werden, nicht zu extrem sein und das Ende der Situationsaufgabe sollte klar angegeben werden.

- c. Es ist ratsam, sich Notizen zu den Redezeiten, den Bemerkungen der Schülerinnen und Schüler sowie ihrer nonverbalen Sprache zu machen, damit Sie gleich nach der Übung mit der Klasse eine gemeinsame Bilanz vornehmen können.

Beispiele für Regeln:

- *Jungen müssen die Hand heben, bevor sie das Wort ergreifen. Mädchen dürfen frei sprechen.*

- *Nachdem die Jungen ihre Meinung geäußert haben, benötigen sie die Bestätigung aller Mädchen in der Klasse. Wenn diese nicht gegeben wird, werden die von dem Schüler eingebrachten Elemente nicht berücksichtigt.*

- *Die Mädchen dürfen das Vokabular ihrer Wahl verwenden. Jungen müssen alle Anwesenden (auch die Jungen) siezen.*

- *usw.*

- d. Ziehen Sie am Ende der Übung mit den Schülerinnen und Schülern eine erste Bilanz über die Wirkung der Regeln, sowohl aus individueller Sicht als auch z. B. im Hinblick auf die Qualität des Austauschs.
- e. Lenken Sie die Diskussion (oder den Aufsatz) dann darauf, welche Regeln die Schüler als "willkürlich" und welche Regeln die Gesellschaft als "notwendig" erachtet. Dabei können Sie je nach den sozialen Gruppen, denen die Schüler (und Sie selbst) angehören, schrittweise vorgehen:

- Welche Regeln gelten innerhalb der Klasse?
- Wie sieht es innerhalb der Schule aus?
- Was ist mit der Stadt? Für den Kanton? Das Land?
- Sind die Begriffe "Gesetz" und "Regel" gleichbedeutend? Warum oder in welchem Zusammenhang?
- Welche Regeln gelten in der Familie?
- Woher kommen die Regeln und/oder Gesetze?
- Wendet jede/r die religiösen oder kulturellen Regeln auf die gleiche Weise an?



B. FEMINISTISCHES KINO ODER FRAUEN IM FILM?

1. Tauschen Sie sich in der Gesamtgruppe über aktuelle Filme und Serien aus, die das Thema Feminismus und/oder Frauen behandeln.
 - Bringen Sie die Schülerinnen und Schüler dazu, einen Rahmen und Kriterien vorzuschlagen, um zwischen feministischen audiovisuellen Produktionen (*Sex Education*, *Encanto*), solchen, die zusätzlich Frauen als Thema und Hauptfiguren haben (*Barbie*, *The Handmaid's Tale*, *Rot*), und solchen, deren Hauptfiguren Frauen sind, die aber dennoch keine feministischen Werke sind (*Sex in the City*, die meisten Disney-Filme mit Prinzessinnen), zu unterscheiden.
 - Sie können die Vorschläge für Filme und Serien nach und nach an der Tafel in einem Venn-Diagramm festhalten und anschließend auf jeder Seite die vorgeschlagenen Kriterien angeben.
 - Als Einstieg in die Diskussion können Sie das Beispiel *Barbie* (2023, Regie: Greta Gerwig) anführen, das viel diskutiert wurde, und die folgende Frage stellen: *Ist ein Film mit einer Heldin oder ein Film, der vom Leben einer Frau handelt, zwangsläufig feministisch?*
2. Behandeln Sie den Begriff Feminismus anhand von künstlerischen Produktionen (Filme und Serien, aber auch Romane, Mangas, Comics, Werbung...) in Form von offenen Fragen, individuellen Aufsätzen oder auch Debatten in kleinen Gruppen.
3. Stellen Sie vor oder nach der Sitzung den **Bechdel-Wallace-Test** vor, mit dem Filme und fiktionale Werke nach der Repräsentativität von Frauenfiguren klassifiziert werden können. Erklären Sie in wenigen Worten seinen Ursprung, seine Kriterien und seine Grenzen.¹

Die drei Kriterien des Tests sind:

¹ Im Abschnitt *Mehr zum Thema* finden Sie einen Artikel zu diesem Thema. Sie können sich auch auf die Website der Autorin des Comics, aus dem der Test hervorgegangen ist, Alison Bechdel, stützen: <https://bechdeltest.com>. Oder auf diese Auswahl von Grafiken, deren statistische Daten der oben genannten Website entnommen sind (auf Englisch): <https://imgur.com/a/612eD>

- **Der Film muss mindestens zwei namentlich gekennzeichnete weibliche Charaktere haben;**
- **Diese beiden weiblichen Charaktere müssen ein Gespräch miteinander führen, das länger als 60 Sekunden dauert;**
- **Das Gespräch muss sich um etwas anderes als einen Mann drehen.**

Varianten des Tests, die Sie z. B. auf der gleichnamigen Wikipedia-Seite finden, ermöglichen es auch, sich mit den Grenzen jedes Klassifikationssystems auseinanderzusetzen. Der Test von Mako Mori², zum Beispiel, berücksichtigt Kriterien, die man als präziser und damit relevanter ansehen könnte:

- Der Film muss mindestens eine weibliche Figur beinhalten;
- Diese Figur hat ihren eigenen Handlungsbogen;
- In diesem Bogen geht es nicht darum, das Gegenstück für eine männliche Figur zu sein.

C. WIE ANALYSIERT MAN EIN FILMWERK?

Mind Maps

1. Stellen Sie Ihren Schülerinnen und Schülern das Prinzip der **Mindmap** vor.
Eine Mindmap ist eine Methode zum Notizenmachen, mit dem man gesammelte Informationen nach thematischen Gruppen ordnen kann, anstatt nach der chronologischen Reihenfolge, in der die Informationen bei uns eintreffen.

Normalerweise hat man bereits eine Vorstellung von den verschiedenen Themen, die behandelt werden sollen, was es einem ermöglicht, das Schema auf logische Weise zu beginnen (z. B. indem man auf der einen Seite des Blattes mehr Platz lässt als auf der anderen, indem man zwei Startpunkte setzt statt nur einen, indem man Themen, die man bereits kennt, vorab einträgt usw.).

Wenn man keine Ahnung hat, worum es in dem Werk, das man analysiert, gehen wird, kann man damit beginnen, die Namen der verschiedenen Figuren zu notieren, die auf dem Bildschirm erscheinen und die man für wichtig hält. Die Verbindungen zwischen diesen Figuren ermöglichen es meistens, Gruppen zu bilden und die Informationen zu organisieren.

Diese Methode ist natürlich nicht für alle geeignet, aber man kann sie sich aneignen, um sie so nützlich und angenehm wie möglich zu gestalten. Wir können z. B. Codes verwenden (Farben, Zeichnungen, Piktogramme, verschiedene Schreibstile, Formen ...), die es uns ermöglichen, die Dinge einfacher zu notieren, sodass unsere Aufmerksamkeit so wenig wie möglich "verloren geht".

Nach der Betrachtung des Werks hilft uns die Mindmap, die Beziehungen zwischen den Figuren (und manchmal auch zwischen Orten, Zeiträumen oder auch Ereignissen) besser zu visualisieren. Die Mindmap ist ein Entwurf, der in groben Zügen festhält, was man sich von dem Werk gemerkt hat.

Man kann sie dann verbessern, indem man Elemente oder Informationen hinzufügt, die Kategorien anpasst, die man auf die verschiedenen Informationen angewandt hat, sie nach verschiedenen Themen aufgliedert, sie als Unterstützung für das Verfassen eines Textes verwendet...

2. Damit die Schülerinnen und Schüler üben können, können Sie diese Methode des Notizenmachens während der vorgeschlagenen Übung rund um die Scharia anwenden, wenn Sie das Video *La charia, c'est quoi l'histoire?* [FR]³ zeigen?

² Ursprünge, Kriterien, Grenzen und Beispiele von Filmen, die den Mako Mori Test bestehen [FR]: film-feministe.fr/test-de-mako-mori

³ Anmerkung des Übersetzers; es ist schwer auf deutsch so ein sowohl informiertes als auch unvoreingenommenes Video zu finden.

3. Erklären Sie kurz die Thematik des Films (eine Frau in Jordanien hat nach dem Tod ihres Mannes Probleme mit dem Erbe, da sie eine Frau ist und ihr einziges Kind eine Tochter ist). **Schlagen Sie den Schülerinnen und Schülern vor, während des Films die Mind-Map-Methode zu verwenden.**

Dazu sollten sie ein Heft oder kleinformatische Blätter und einen Kugelschreiber oder Filzstift mitbringen, damit das Aufschreiben nicht zu kompliziert ist und die Filmvorführung nicht stört. Erinnern Sie die Schülerinnen und Schüler daran, dass es sich nur um einen Entwurf handelt, um Notizen, die dazu dienen, sich an die wichtigsten Elemente zu erinnern, und dass es wichtiger ist, der Geschichte zu folgen, als alle Charaktere und Beziehungen auf dem Bildschirm zu notieren. Die erstellte Mindmap sollte weniger als ein Dutzend Namen und höchstens einige Anmerkungen enthalten.

Geben Sie den Schülerinnen und Schülern unmittelbar nach dem Film etwa zehn Minuten an Ort und Stelle, um ihr Schema noch einmal durchzulesen und gegebenenfalls etwas hinzuzufügen.

D. JORDANIEN, SOZIO-POLITISCHER UND RELIGIÖSER HINTERGRUND

1. Teilen Sie **Anhang 1 - Soziopolitischer und religiöser Hintergrund - Jordanien** aus. Bei Vokabelfragen, und je nach kulturellem und religiösem Hintergrund Ihrer Schülerinnen und Schüler, können Sie ihnen vorschlagen, die Fragen ihrer Mitschülerinnen und Mitschüler zu beantworten. Notieren Sie komplexe Wörter und Begriffe an der Tafel, falls nötig. Sie können dieses Arbeitsblatt auch als Grundlage für eine Übung zur Literaturrecherche verwenden.

2. Die Scharia (oder Sharia)

Bei guten Französischkennnissen der Klasse zeigen Sie [dieses Video](#) auf dem Kanal der Islamwissenschaftlerin **Islamojolie** mit dem Titel *La charia, c'est quoi l'histoire?* [5min]

Sonst können sie [folgendes Video](#) des Channels MrWissen2go zeigen. [11min]

Wenn Sie bereits das Notizenmachen in Form einer Mindmap erklärt haben, können Sie das Anschauen dieses Videos dazu nutzen, die Klasse diese Methode üben zu lassen.

Nach dem Film

E. ANALYSE VON HERRSCHAFTSMUSTERN

Tauschen Sie sich mithilfe der von den Schülerinnen und Schülern erstellten Mindmaps sowie der beiden Beispiele in **Anhang 4** über die markantesten Elemente des Films aus. Je nachdem, wie viel Zeit Ihnen zur Verfügung steht, tauschen Sie sich zunächst in Kleingruppen von vier oder fünf Schülerinnen und Schülern aus und vergleichen Sie, oder tauschen Sie sich direkt in der gesamten Klasse aus.

- a. Notieren Sie zunächst an der Tafel die Elemente, die besonders auffallen und auf die sich alle Schüler einigen können (Charaktere). Sie können Farben oder Symbole verwenden, um bestimmte Merkmale zu kennzeichnen (Geschlecht, Alter, Haupt-/Nebenfigur...).
- b. Fügen Sie anschließend auf derselben Tafel oder daneben die Elemente hinzu, über die keine Einigkeit herrscht (z. B. einige anekdotische Personen, wie der Arzt, der eine Abtreibung vornimmt, oder der junge Mann, der auf der Straße sitzt und Nawal jedes Mal verbal belästigt, wenn sie vorbeigeht).
- c. Entscheiden Sie dann, ggf. mithilfe des zweiten Beispiels in Anhang 4, mit der Klasse über die verschiedenen Zusatzinformationen, die der Mindmap hinzugefügt werden sollen: Verbindungen zwischen den Charakteren, Eigenschaften, sozialer Status ...
- d. Analysieren Sie anschließend das Ergebnis mit der gesamten Gruppe in Form eines individuellen Aufsatzes oder einer schriftlichen Arbeit in Gruppen von zwei oder drei Schülern. Um die Schülerinnen und Schüler zum Nachdenken anzuregen, ziehen Sie Parallelen zwischen dem Film und der vor der Sitzung vorgeschlagenen Situation, erwähnen Sie die Argumente, die in der Diskussion über die Begriffe Regeln und Gesetze hervorgehoben wurden, und gehen Sie auf den Inhalt des Videos über die Scharia ein.

Aus dem Schema ist beispielsweise ersichtlich, dass die Protagonistin die am meisten beherrschte Person in der Geschichte ist und dass diese Herrschaft hauptsächlich von Männern ausgeübt wird.

Dennoch sind die Personen, die das Scharia-Recht durchsetzen, nicht unbedingt "böse" oder "frauenfeindlich": Der Richter des religiösen Gerichtshofs beispielsweise hört sich Nawals Argumente aufmerksam an und weist Rufqi in seine Schranken, wenn er verbal aggressiv gegen sie wird.

Die Fremdbestimmungen, denen Nawal ausgesetzt ist, hängt alle mit der Anwendung des Gesetzes zusammen, sei es die Scharia oder zivile Gesetze (Souad z. B. "beherrscht" Nawal hierarchisch, weil sie ihre Chefin ist).

Man könnte auch Situationen der Herrschaft zwischen anderen Figuren hinzufügen: Souad und Madame Colette (da die Mutter behindert ist und nicht kommunizieren kann, trifft ihre Tochter alle Entscheidungen, bis hin zu lebenswichtigen Bedürfnissen); Nawal, die ihre Tochter erzieht und somit an ihrer Stelle entscheidet; Hassan, der Nawal in den Augen des Gesetzes sozial dominiert, selbst wenn er sie um ihr Einverständnis bittet, bevor sie sich im Auto küssen...

Einige Figuren sind für die Erzählung wichtig, auch wenn sie nicht auf dem Bildschirm erscheinen oder nicht am Leben sind (z.B. Adnan, Laurens Ehemann und das Kind, das Nawal vielleicht in sich trägt). Andere sind mehrmals auf dem Bildschirm zu sehen, haben aber nur eine anekdotische Rolle, die dazu dient, die Erzählung realistisch zu machen, wie die Nachbarin, die sich um Noura kümmert.

Wenn man jede Figur nach ihrer Fähigkeit zu handeln, ihre eigenen Entscheidungen zu treffen, einordnen würde, würde man ganz unten die sehr jungen und sehr alten Frauen und ganz oben die Männer des religiösen Gerichts finden.⁴

F. DER MONOMYTHOS

1. Stellen Sie den Schülerinnen und Schülern die Monomythostheorie vor (oder sehen Sie sich im Unterricht das Arte-Video [Monomyth: Basieren Heldenerzählungen wirklich alle auf der gleichen Struktur?](#)).

Der Monomythos ist ein Leseraster, das hilft, Erzählungen zu verstehen. Er wird immer auf die gleiche Weise aufgebaut, in drei großen Schritten:

- **Der Aufbruch - Ein Aufruf, der einen Bruch mit der ursprünglichen Situation schafft. Die Hauptfigur(en) müssen sich von ihrer aktuellen Realität lösen, um auf den Aufruf zu reagieren.**
- **Initiation - Konfrontation mit einem oder mehreren Hindernissen, die zu einer Änderung der Strategie führen, um diese Probleme erfolgreich zu bewältigen.**
- **Rückkehr - Rückkehr zur Ausgangssituation, nachdem man "gewachsen" ist (sozial, spirituell oder sogar körperlich).**

Es ist ein komplexes Schema, dessen große Ausgangslinien unendlich viele Möglichkeiten eröffnen und die es erleichtert, sich mit der Situation der Figuren zu identifizieren. Die Erzählstruktur versucht nämlich, Emotionen und sogar physiologische Reaktionen hervorzurufen, die das Gefühl auslösen, die Situationen, die man auf der Leinwand sieht, schon einmal erlebt zu haben, und sie dadurch realer erscheinen lassen.

2. Bitten Sie die Schülerinnen und Schüler, den Film anhand der drei Stufen des Monomythos zu erklären, wobei sie sich gegebenenfalls auf Mindmaps stützen können.⁵

Sie können ihnen vorschlagen, ihre Mindmaps zu bearbeiten, indem sie Informationen hinzufügen, oder eine neue Herangehensweise zu testen, indem sie eine Zeitleiste zeichnen, die in jeder Phase der Erzählung die Charaktere, die Verbindung zwischen ihnen, die "Hindernis"-Situationen und die "Lösungen" anzeigt.

Wenn nötig, kann man die Figuren noch weiter detaillieren: Heldin/Held / "Sidekick" (Nebenfigur, die der Hauptfigur hilft) / Bösewicht (Antagonist) / Statist/in ...

3. Anschließend können Sie, je nachdem, wie viel Zeit zur Verfügung steht und an welchen redaktionellen Fähigkeiten gearbeitet werden soll, eine dieser Formen wählen:

- Eine kurze Zusammenfassung für jeden der drei Schritte, ggf. mit einer begrenzten Anzahl Zeichen/Wörter.
- Ein Satz (oder zwei), der den Film zusammenfasst und die drei Schritte erwähnt.
- Ein Text, der auf einer Seite die Handlung beschreibt.
- Ein freier Aufsatz in "Ich-Form", der die verschiedenen Etappen von Nawals Geschichte darstellt und dabei die Meinung und die Gefühle der Schülerin oder des Schülers einbezieht.

⁴ [Hier](#) finden Sie ein Schema in französischer Sprache zur Gerichtsorganisation in Jordanien, mit dem Sie den Unterschied zwischen den verschiedenen Gerichten erklären können. Deutsche Informationen gibt es [hier](#).

⁵ Im Anhang finden Sie eine nicht erschöpfende Liste der verschiedenen Etappen und Hindernisse der Filmhandlung.

Mehr zum Thema

Jordanien

1. Kurzporträt Jordanien

<https://www.kas.de/de/web/jordanien/statische-inhalte-detail/-/content/laenderprofil-jordanien>

2. Geopolitische Fallstudie: Jordanien, Situation und Perspektiven [FR]

Eine Darstellung der sozialen, wirtschaftlichen und politischen Situation des Landes im Jahr 2015, erstellt von Studentinnen und Studenten der Grenoble Ecole de Management. *Achtung, bei der Angabe der Fläche des Landes hat sich ein Fehler eingeschlichen: Sie beträgt 89.342 km² und nicht 89 Millionen km².* 9'07", 15. Dezember 2015 :

<https://www.youtube.com/watch?v=XzerSlazVRU>

3. Jordanien

Kurze Dokumentarfilme des Senders Arte über die geopolitische Situation des Landes, die sich insbesondere mit der palästinensischen Migration befassen.

<https://www.arte.tv/de/videos/112869-009-A/mit-offenen-karten-im-fokus/>

<https://www.arte.tv/de/videos/118299-000-A/jordanien-wut-auf-israel-und-den-westen/>

4. Jordanien, das Gedächtnis des Nahen Ostens [FR]

Dokumentarfilm, der sich mit dem historischen und kulturellen Erbe des Landes befasst, 26', 22. August 2018 :

<https://www.les-docus.com/jordanie-la-memoire-du-proche-orient>

Die Scharia und die Situation der Frauen in Jordanien

5. Kurze Einführung in das islamische Recht

Dossier von Humanrights, 5. November 2015 :

<https://www.humanrights.ch/de/ipf/menschenrechte/religion/dossier-religioeses-recht/rechtsgrundlagen-religioeses-recht/islamisches-recht>

6. Was die Scharia nicht ist [FR]

Ali Benmakhlof, Le Courier de l'UNESCO, 18. April 2017 :

<https://courier.unesco.org/fr/articles/ce-que-la-charia-nest-pas>

7. La charia, c'est quoi l'histoire ? | Explique-Moi Fissa

Von Islamojolie (populärwissenschaftlicher Kanal rund um den Islam und muslimische Kulturen). Erklärvideo über die Geschichte und die Bedeutung der Scharia, 4'56" :

<https://www.youtube.com/watch?v=eBdlV2VccZA>

8. Die Lage der Frauen in Jordanien: Begrenzte wirtschaftliche Teilhabe und weiterhin Ungleichheit. [FR]

Weltbank, 17. April 2014 :

<https://www.banquemondiale.org/fr/news/feature/2014/04/17/women-in-jordan---limited-economic-participation-and-continued-inequality>

9. Der Status von Frau und Mann im islamischen Recht [FR]

Dossier von Humanrights, 5. April 2017 :

<https://www.humanrights.ch/fr/pfi/droits-humains/religion/dossier/foyers-de-tensions/droits-des-femmes/>

10. **Jordanien. Willkürliche Inhaftierung von Frauen, die ihren männlichen Vormündern nicht gehorchen oder nicht genehmigte Beziehungen eingehen, muss beendet werden [EN]**
Pressemitteilung von Amnesty International; 23. Oktober 2019 :
<https://www.amnesty.org/fr/latest/press-release/2019/10/jordan-end-arbitrary-detention-of-women-who-disobey-male-guardians-or-have-unsanctioned-relationships/>

Die Monomythentheorie

11. **Monomyth: Basieren Heldenerzählungen wirklich alle auf der gleichen Struktur?**,
BiTS, Folge Nr. 75, Arte, 16. Dezember 2015 :
https://www.youtube.com/watch?v=XjhHPge_aSU
12. **Pädagogischer Lernweg : Mythen et Erschaffungserzählungen**
(insbesondere *Tous les ingrédients d'une cosmogonie*), Bibliothèque Nationale de France :
<https://essentiels.bnf.fr/fr/enseignants/a60afc7a-ed21-4a05-86a1-84eb60260c9d-mythes-et-recits-creation>

Feminismus im Film

13. **Der Bechdel-Test: Was ist das?**
Eintrag Filmlexikon Uni Kiel
<https://filmlexikon.uni-kiel.de/doku.php/b:bechdeltest-9392>
14. **Wie definiert man einen feministischen Film?**
Ula Stöckl, *Was ist ein feministischer Film*, In: *Feminismen heute*, transcript Verlag, 2014
[Link zum Download](#)
15. **Kino als Frauenthema [FR]**
Artikel von Marion Carrot, erschienen am 21. Dezember 2020 :
<https://balises.bpi.fr/le-cinema-sujet-feminin>
16. **Interview mit dem Regisseur Amjad Al Rasheed [FR]**,
Perrine Quennesson, *Semaine de la critique Cannes*, 2023:
<https://www.semainedelacritique.com/fr/articles/a-propos-de-inshallah-a-boy>

Anhang 1 - Soziopolitischer und religiöser Hintergrund - Jordanien



Geografische Lage

Das Haschemitische Königreich Jordanien, kurz Jordanien, liegt im Nahen Osten und grenzt an Syrien (im Norden), Palästina und Israel (im Osten) sowie an Saudi-Arabien und den Irak (im Westen). Die Hauptstadt des Landes ist Amman, und es gibt einige wichtige Sehenswürdigkeiten wie Petra, das Tote Meer oder das Wadi Rum-Tal.

Das Land besteht aus einem Dutzend Provinzen, zu denen das Westjordanland nicht mehr gehört. Seit dem Sechs-Tage-Krieg 1967 wird das von der israelischen Regierung besetzte Westjordanland nämlich von der Palästinensischen Befreiungsorganisation verwaltet.

Politisches System

Jordanien funktioniert als Mehrparteiensystem unter einer konstitutionellen Monarchie: Ein König, Abdullah II, und sein Premierminister, Bisher Al-Khasneh, regieren das Land in Zusammenarbeit mit der Nationalversammlung.

Die Regierung ist regelmäßig Gegenstand von Kritik seitens der Bevölkerung - die gegen ihren Autoritarismus und Konservatismus demonstriert - und die oft gewaltsam unterdrückt wird.

Jordanisches Arabisch ist die Amtssprache des Landes.

Religionen

Die offizielle Religion Jordaniens ist der Islam und 90-95% der Bevölkerung gehören offiziell dem sunnitischen Zweig an, einem der beiden Hauptzweige des Islams. Rechtlich gesehen hat die jordanische Bevölkerung Konfessionsfreiheit und daher leben, wie in anderen Ländern der Region, mehrere Religionsgemeinschaften zusammen: Christen, Juden, Drusen etc.

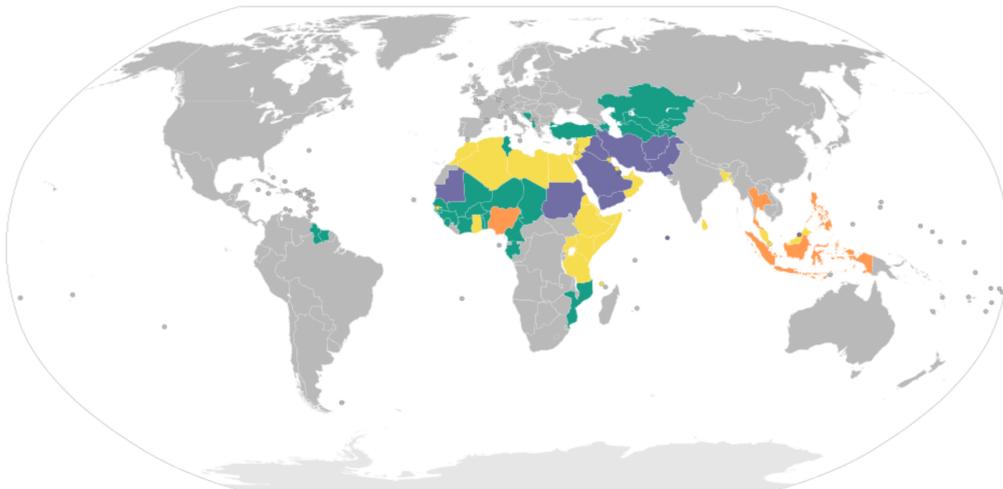


Der Islam ist Teil der Verfassung des Landes, und Gerichte, die die islamischen Gesetze oder die Scharia anwenden, befassen sich mit Fällen, die die Religion (und de facto auch die Moral) betreffen.

Der Islam und die Scharia

Der Islam ist der jüngste der drei großen Monotheismen auf der Welt, er entstand um 570 n. Chr. Er stützt sich auf den Koran, in dem Prophet Muhammad angibt die Worte Allahs gesammelt zu haben. Die Scharia, wörtlich übersetzt *der Weg (zum Wasser)*, beruht auf einer Reihe von - oft impliziten - moralischen Interpretationen und Empfehlungen, die zu befolgen sind und mit deren Hilfe ein göttliches Ideal erreicht werden soll. Die Scharia ist also umstritten, da sie subjektiv ist und davon abhängt, wann und von wem sie ausgesprochen wird.

Beispiel: Im 6. Jahrhundert oder heute, von Machthabern oder von einem Volk, das sich gleichberechtigt organisieren will.



La charia dans le monde

- Pays membre de l'Organisation de la coopération islamique où la charia ne joue pas un rôle dans le système judiciaire.
- Pays où la charia s'applique aux questions de statut personnel (mariage, divorce, héritage et autorité parentale).
- Pays où la charia s'applique intégralement, aussi bien aux questions de statut personnel qu'aux procédures pénales.
- Pays avec des variations régionales dans l'application de la charia.

source : <https://fr.wikipedia.org/wiki/Charia>

Stellung der Frau in der jordanischen Gesellschaft

Laut der jordanischen Verfassung sollte jeder Mensch Zugang zu einer Arbeit haben, die ihm ein menschenwürdiges Leben ermöglicht. Für Frauen und Kinder gelten jedoch "besondere Bedingungen" für den Zugang zur Arbeit.

Tatsächlich stehen Frauen unter der Vormundschaft der Männer, die sie umgeben, und ihnen können harte Gefängnisstrafen drohen - präventiv bei Verdacht auf künftigen Ungehorsam - oder wenn sie einem Vater, Bruder oder Ehemann nicht gehorchen.

Diese Situation ist nicht auf eine gewissenhafte Anwendung des Korans zurückzuführen, sondern im Gegenteil auf die moralischen Interpretationen, die einige obrigkeitshörige Theologen daraus ableiten. Man kann sich also fragen: Wer schreibt diese "Empfehlungen"? Werden sie von Frauen verfasst? Wer profitiert davon?

Anhang 2 - Verschiedene Poster zum Film



62^e SEMAINE
DE LA CRITIQUE
CANNES 2023

INSHALLAH A BOY

Director & Writer AMJAD AL RASHEED

Mouna Hawa - Selenia Bababah - Haitham Omari - Yumna Marwan - Salwa Nakkara - Mohammad Al Jizawi - Eslam Al Awadi - Serene Huleibleh
WRITERS AMJAD AL RASHEED - ROLA NASSER - DELPHINE AGUT PRODUCED BY ROLA NASSER - ASSEL ABU AYASH - YOUSSEF ABDELMAJID COPRODUCERS NICOLAS LEFEBRE - PAPAËL ALEXANDRE ASSOCIATE PRODUCERS ALAA KARAKOUTI - MAHER OJAB - SHAHINAZ ELAKKAD
DOP YVANNE ONDYAMA (PFC) EDITOR AHMED HAFEZ PRODUCTION DESIGNER NASSER ZOUBI MUSIC BY JERRY LANE - ANDREW LANCASTER CASTING DIRECTORS HALA JARRAH - LABIA ABULFATL COSTUME DESIGNER ZENA SOUFANI SOUND RECORDISTS NOUR HALAWANI SOUND DESIGN LEE HERRICK

Produced by

Imaginarium



GEORGES FILMS

PYRAMIDE
INTERNATIONAL



Anhang 3 - Der Monomythos - korrigiert

SCHRITT 1 – AUSGANGSSITUATION UND WENDE

Die ursprüngliche Situation ändert sich, weil Adnan plötzlich stirbt und sein Bruder Rufqi sein Erbe einfordern will.⁶

SCHRITT 2 - HINDERNISSE

Rufqi fordert von Nawal die Rückzahlung der Schulden für den Pick-up.

Nawal hat keine Papiere, die belegen, dass sie sich an der Bezahlung der Wohnung beteiligt hat.

Nawal verkauft Möbel, um einen Teil ihrer Schulden zurückzuzahlen.

Rufqi verlangt von Nawal, dass sie ihm ihre Wohnung überlässt.

Eine Maus zieht in die Küche der Wohnung ein

Hassan besteht bei Nawal darauf, dass sie mit ihm befreundet (oder mehr) ist.

Lauren ist schwanger und bittet Nawal, ihr bei der Abtreibung zu helfen.

Rufqi holt seine Nichte von der Nachbarin ab, ohne Nawal zu informieren.

Ahmed unterstützt seine Schwester nicht und stellt sich Rufqi nicht entgegen.

Nawal muss den Pick-up bewegen, aber sie kann nicht fahren.

Das Gericht verweist auf das Gesetz, das besagt, dass Rufqi in Ermangelung eines Erben die rechtliche Verantwortung für die Besitztümer seines verstorbenen Bruders sowie für dessen Ehefrau und Tochter hat.

Nawal muss beweisen, dass sie schwanger ist, aber die Tests sind negativ.

Souad gibt Nawal frei, nachdem diese Lauren bei der Abtreibung geholfen hat und Lauren von ihrem Ehemann physisch misshandelt wurde.

Nawal zwingt sich dazu, sich von Hassan küssen zu lassen (wobei sie wahrscheinlich in Erwägung zieht, ihn zu heiraten).

...

SCHRITT 3 - RÜCKKEHR

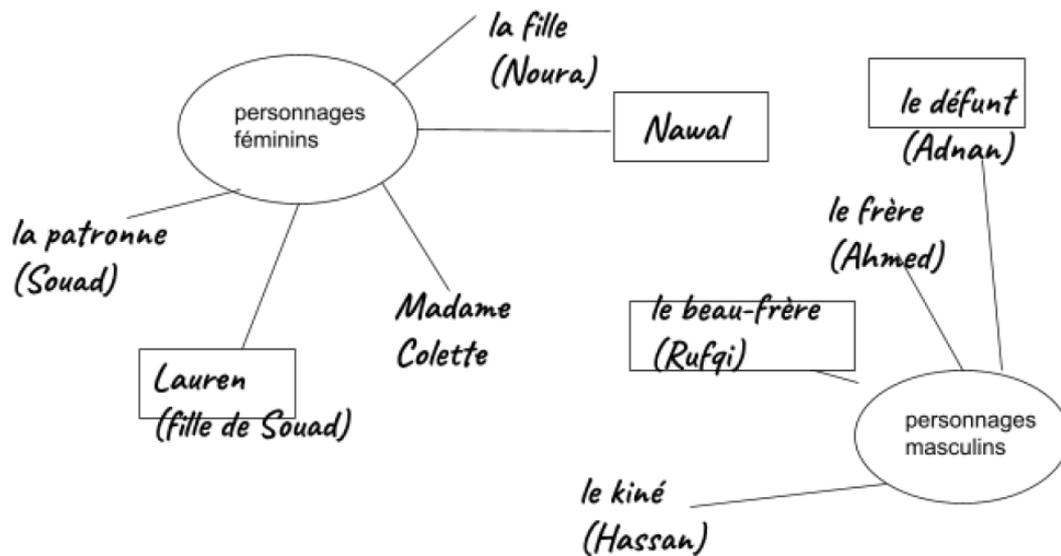
Nawal konnte nachweisen, dass sie schwanger ist. Sie kann daher ihre Tochter zurückbekommen, ihre Wohnung und den Pick-up behalten, bis das Kind geboren ist (oder danach, wenn es ein Junge wird).

Sie hat sich den Männern widersetzt, die ihr schwierige Entscheidungen aufzwingen wollten, sie ist nicht von ihren Werten abgewichen (indem sie z. B. Hassan geheiratet, sein Geld angenommen oder einen Schwangerschaftstest gefälscht hat), und sie wird ein zweites Kind bekommen (was an den ersten Dialog des Films anknüpft, als sie mit Adnan über diese Möglichkeit diskutiert).

⁶ Man könnte meinen, dass der Tod Adnans der Wendepunkt ist, aber es handelt sich tatsächlich um die ursprüngliche Situation. Die Wende wird von Rufqi herbeigeführt, der sich durchaus über das Gesetz hätte hinwegsetzen können, da es ihm völlig freisteht, ob er Nawal die Wohnung und das Sorgerecht für das Kind überlässt oder nicht.

Anhang 4 - Mind Maps als Hilfsmittel für Notizen - Beispiele für Entwürfe

Einfache Mindmap, die nach dem Geschlecht der Charaktere gegliedert ist und nur die Haupt- und Nebenfiguren des Films zeigt:



Eine komplexere Mindmap. Hier sieht man fast alle Figuren des Films, nach Geschlecht geordnet, sowie bestimmte Beziehungen, die sie miteinander verbinden (Familienbände, hierarchische/religöse/moralische Herrschaftsbeziehungen ...):

